



The Holy See

教宗方济各

照料受造界祈祷日文告

2022 年 9 月 1 日

亲爱的弟兄姊妹们：

「聆听受造界的呼声」是今年受造界时期的主题与呼吁。这各宗教彼此合作的时期，是从 9 月 1 日照料受造界祈祷日开始，直到 10 月 4 日圣方济纪念日为止。这是一段特别的时期，让所有的基督徒同声祈祷，并一起为照料我们共同的家园努力。这时期是受君士坦丁堡东正教的宗主教区的激发才开始协议的，是我们实践「生态归依」的好机会——教宗圣若望保禄二世鼓励我们实践这归依——以回应教宗圣保禄六世已在 1970 年所预见的「生态灾难」。1

如果我们懂得聆听，我们在受造界便听见一种刺耳的声音。而我们也听见一首甜蜜赞美曲，赞颂我们亲爱的创造主；却也同时听见一道哀诉，泣诉人类糟蹋着我们这共同的家园。

这首甜蜜的赞美曲邀请我们实践「生态灵修」（《愿祢受赞颂》216），要我们在自然界中注意到天主的临在。这份召叫要我们的灵修生活奠基于「觉察到我们并未与其它受造物脱离关系，是与辉煌灿烂的宇宙合而为一」（《愿祢受赞颂》220）。为跟随基督的人，这光照人心的经验尤其重要，强化我们，使我们觉察「万有是借着祂而造成的；凡受造的，没有一样不是由祂而造成的」（若一 3）。在这段受造界时期，我们在受造界如同在圣殿中，让我们再次祈祷，再次加入「壮丽的宇宙合唱」，2 欢欣鼓舞，伴同无数的生灵，讴歌颂赞天主。让我们跟着亚西西的圣方济齐声咏唱：「我主，愿祢因着祢所造生的万物受赞颂！」（参阅：〈太阳弟兄赞歌〉）。让我们跟着圣咏作者齐声咏唱：「一切有气息的，请赞美上主！阿肋路亚。」（咏一五〇 6）

令人感慨万千的是，这首甜蜜的赞颂曲却带着哀戚，应该说：是众生异口同声的哀诉。最先大声疾呼的，是我们慈母般的大地姊妹：在饱受我们过度消费主义的蹂躏之下，她哭泣，哀求我们停止滥用资源，不要再破坏她。然后，是许多不同的生物在同声哭喊着。「暴虐行为的人类中心主义」（《愿祢受赞颂》68）恣肆无忌，与天主创造工程放在基督身上的重心，完全背道而驰，使无数的物种濒危，再也无法发出赞颂之声。

我们当中最贫困的穷人也在大声疾呼，穷人因身受气候变迁危害，更感觉到其严重后果：旱灾、水灾、飓风及热浪变得日渐强烈，次数频繁。我们的原住民弟兄姊妹同样在大声疾呼。再说一次，我们的原住民弟兄姊妹也在大声疾呼。他们由于被人因经济利益而掠夺，祖先所留下的土地到处被人占领和遭受毁坏，使他们的「呼声上达于天」（《心爱的亚马逊》9）。最后，便是我们子女们的乞求：因感受到人类近视短利的自私行为所带来的危害，年轻人也满怀焦虑，大声疾呼，恳求成年人想尽办法去预防，或至少遏止整个地球生态系的崩坏。

哀痛的哭喊声不绝于耳，所以，我们必须悔改，必须改变我们的生活方式及破坏生态的种种制度。福音从一开始就劝告我们：「你们悔改罢！因为天国临近了」（玛三2），并召唤我们与天主建立一种崭新的关系，这也意味着，我们也要与他人及受造界建立一种不同的关系。我们对共同家园现今没落的状态要予以的关注，应不亚于对其他全球的重大挑战所需要的关注，其中包括卫生危机和战争。「活出我们的使命，而成为天主化工的保护者，是个重要的生活美德；绝非可有可无或次要的基督信仰经验。」（《愿祢受赞颂》217）

作为有信仰的人，我们要更加自觉有责任每日身体力行，以符合悔改的召叫。「能带来持久改变的生态归依也是团体性的归依」（《愿祢受赞颂》219），这份召叫并不仅是个人的事。为此，国际社会也蒙召要有所行动，全力以赴，特别是在联合国讨论环境相关议题的会议上。

2022年11月在埃及举行的第27届联合国气候变化大会，是给所有与会国代表一个的机会，有效地落实《巴黎协议》。有鉴于此，我最近委派教廷，以梵蒂冈城国的名义加入《联合国气候变迁纲要公约》及《巴黎协议》，并期待21世纪的人类大家庭「慷慨承担此艰巨责任」（《愿祢受赞颂》165）。若要达到《巴黎协议》的目标，将全球升温限制在摄氏1.5度以内，不是易事，就需要参与各项气候计划的国家携手合作，共同承担责任，在国际上要更有所作为，矢志尽快达到净零排放二氧化碳的目标。这表示要「转变」消费与制造模式及生活型态，使之更加尊重受造界和所有民族的整体发展，考虑到现在和未来，且出于责任感，防范未然，精诚关怀，怜贫恤苦，并为下一代筹谋。归根究柢，这一切都需要人类与自然环境缔结一份盟约，为我们作为信徒的人而言，就好比一面镜子要能映照出「天主的创造之爱，那位我们由祂而生的天主，而我们也终将归向祂。」³另外，这转变工程不可忽略施行正义，特别为那些遭受气候变迁打击而身受其苦的劳工。

联合国生物多样性公约第15次缔约方大会，将于12月在加拿大举行，是一个关键时刻，那些决意合作的国家政府将有机会签署一个阻止生态系毁灭与物种灭绝的跨国协议。按照圣经：禧年「是为人回忆、回归、休息、修补和欢喜的时期。」⁴为了阻止未来生物多样性——天主恩赐我们的「生命网络」——的丧失，让我们同心合意祈祷，敦促各国在四个主要目标上达成共识：一、奠定一套清楚的伦理基准，支持拯救生物多样性所需的改变；二、阻止生物多样性的丧失，支持物种保育及彼此之间的合作，并透过永续的方式满足人类生活上的需求；三、鉴于生物多样性是全球共同的议题，需要每个人和每个国家的承诺，所以要推广全球性的精诚团结；四、优先照顾弱小者的困境，包括受到生物多样化丧失最大冲击的人，好比原住民、长者与青年。

让我重申：「我以天主的名，要求大型采掘公司——包括采矿、石油开采，以及林业、房地产、农业食品在内——停止破坏森林、湿地和山脉，停止污染河流和海洋，停止毒害人民和食物。」⁵

我们怎能任由「生态债务」发生（《愿祢受赞颂》51），无视经济较富裕的国家在过去两个世纪所造成的大多数污染；因此，在第27届联合国气候变化大会与联合国生物多样性公约第15次缔约方大会，这些国家要更积极行动。除了在自己国家范围内采取实际的行动，关键在于要信守承诺，在财务上和技术上支持经济相对弱势的国家，因应这些国家已饱受气候危机的重创。与此同时，也应把握机会，思考生态多样性保育未来的财务支持。就算经济较差的国家，也有「应负的不同责任」（《愿祢受赞颂》52）。别人的耽误，是无法合理化自己的无所作为。我们必须有所行动，义无反顾，因为已经面临到「临界点」了。（《愿祢受赞颂》61）

在这段受造界时期，让我们祈祷，好使第27届联合国气候变化大会与联合国生物多样性公约第15次缔约方大会，能够「将人类大家庭团结起来」（《愿祢受赞颂》13），且有效地解决气候变迁与生物多样性丧失的双重危机。让我们切记圣保禄宗徒的劝勉：「应与喜乐的一同喜乐，与哭泣的一同哭泣」（罗十二15）。让我们随同受造界的哀诉呼号一同哭泣；让我们聆听这哀诉，并以行动响应，好使无论我们或是未来的世代，都能在受造界歌颂生命与希望的甜蜜颂赞中，继续欢欣喜悦。

教宗方济各

罗马，拉特朗圣若望大殿

2022年7月16日，加尔默罗圣母瞻礼

（天主教台湾地区主教团 恭译）

1 圣保禄六世教宗联合国粮农组织谈话，1970年11月16日。

2 圣若望保禄二世教宗公开接见致词，2002年7月10日。

3 教宗方济各信仰与科学会议谈话，2021年10月4日。

4 教宗方济各〈2020年照料受造界祈祷日文告〉，2020年9月1日。

5 人民运动第4次世界大会教宗影片讯息，2021年10月16日。

Copyright © Dicastero per la Comunicazione - Libreria Editrice Vaticana